



REDACTOR RESPONSABIL:
IUSTIN ARDELEAN.

Abonamentele se fac,
plătindu-se înainte
in Oradea-Mare.

Ese în fiecare Duminică

PREȚUL:
Pe $\frac{1}{4}$ de an . . . 1 fl. 50 cr.
Pe $\frac{1}{2}$ an . . . 3 fl. — cr.
Pe un an . . . 6 fl. — cr.
Pentru România și
străinătate, un an 20 fr.

SÓCRA.

(Poveste bele-tristă.)

În presara sfinteî Paraschiva, la casa dómnei de B. era o întrunire socială. Dómna cășii i-și serba tocmai onomastica. Între cei invitați erau mai multe dame, apoi tineri și — un wagon de sócre.

Se povestea tocmai despre noroc și mai ales despre prevestirea norocului prin cărți, sublima măiestrie a țigancelor.

Pururea vorbăreața dómna a cășii începuse o poveste atât de gróznică, atât de înflorătoare, adusă în legătură cu cărțile țigancelor, încât la auđul ei, dóră la tot omul de pe rotogolul pământului, afară de dr Smigelszki din Blaj și dr Precupaș din Arad, li s'ar fi făcut măciucă pěrul in věrful cucurbetei.

— Așa, țeú, precum vė spun, — i-și termină dómna cășii povestea, — ȓică lumea ce ea vrea, dar una e sigur, că ce spun căr'ile, tóte sunt adevėrate.

În odaie se făcu o tăcere mai mortuală decât ceea în „Revista Oraștiei“ după împăcarea frunțașilor români. Toți respiraui mai greú sub impresia înflorătoareî poveștii a dómnei cășii.

Atunci se ridică un domn mai tiner și spre cea mai mare grózá a damicelelor mai crude, începu și dēnsul se povestească o istorióră — tragică.

— Damelor și domnilor, — începe el, — dați-mi voie să vė povestesc și eú o tristă întâmplare din viața mea, ascultați bine și vė veți convinge, că mult

prețuesc acelea femeí, căroro Dumneđeú le-a dat darul de a profeți din cărți.

Aveam și eú odată o sócră, cu frica lui Dumneđeú, dar superstițioasă preste măsură.

Înr'o ȓi, avēnd a călători pe la băi, ce-i vine 'n minte și ce nu, — haid' să meargă la cóna Samfira, țiganca din marginea satului, să-i dee cu cărțile de noroc.

Înđedar ne-am încercat pentru ca se o împedecăm de a face astfel de comedii. Înđedar i-am fost cāntat în cap, că devine ridiculósă, că se face de batjocură, că minciuni sunt cele spuse de „vrăjitoare“, că esta, că ista, că tanda-manda, — ea totuși nu renunța la planul ei, ca tóte sócrele adevă, onóre escepțiunilor (celor mórte), deacă i-și pun ceva în gând, ferit'a sfēntul să le mai poți apoi convinge.

La auđul acestor vorbe, nu prea măgulitoare tocmai pentru fracțiunea cea mai rapace a sexului frumos, câteva sócre începură a suride malițios, iar una dintre ele, care semena mult cu Medusa din poveste, șopti în urechia vecinei sale: „Dómne prăpăđi-l de fițangăú, ce l-a ferit mama pădurií că nu-i sum eú sócră!“

Tinerul i-și continuă povestea:

— Atáta însă totuși am ajuns, că am înduplecat'o să chieame la casă pe țigancă și să nu umble ea pe la cortul ei.

Samfira sosește la moment și după ce i-și cere tacsă (o pițulă) anticipative, scóte din traistă niște cărți zdrențurose și murdare, apoi începe:

— Dómna, māncate-aș, . . . mórtea i-ți stă în

cale! Auđi? Mórtea! ... Devlo, devlo! ... Ai să faci o călătorie, dar mórtea ți se arată în drum. Altmintrea ești norocósă, că ai o fată frumósă, pe care ai măritat'o bine, va fi fericită... Cărțile spun, nu eú... Veí face o călătorie, dar mórte i-ți stă în cale! ...

Cuvintele acestea fără de nici un înțeles, seau cu prea multe înțelesuri, impresionară pe biata de sócrămea într'atâta, că două ڃile nu se putu scula din pat ... și-și amână călătoria.

Dar ce spun cărțile, e sfânt. În ڃiua a treia, după ce părăsi patul, eși prin grădină să mai respire aer curat. Se plimba tocmai prin iarbă, când un șerpe cumplit îi sare în față și o mușcă.

La aceste cuvinte, damele scóseră niște țipete oribile, iar tinerul mai adause plin de întristare:

— Veđi Dómne, ce tragedie, ce lucru trist! ... — și apoi tăcu.

Iară-și se făcu liniște în odaie, niminea nu cuteza să întreprună această tăcere, până în fine o domnișórá, luându-și inima 'n dinți, întrebă sfíósă și cu o compătimire adéncă, pe care o dovedeau curatele lăcrimióre, ce-i izvoreaú mereú din frumoșii-í ochi:

— Și a murit la moment, sermana?

— Ah! Un drac și-un pieptén! ... Ea ba, dar a murit bietul — șerpe!

Tableaux.

Chloroform.

Între doi oficianți de la sedria orfanală.



— Oficiul vost e ușor, numai iac' așa o jucărie. Puteți dormi cât vreți, pe când noi, sermanii de noi, nu putem închide ochii nici pe o clipă din pricina domnului principal.

— Cum? E așa de activ și strict?

— Aș! Sforăște de nu te poți ordichni.

Alegerea de deputat în Dobra.

(La 28 octomvre 1896.)

Ađi, Miercuri, de până 'n zori
S'a ținut în Dobra sfat,
Sfat între alegători
Să aleagă deputat;
Și din sfat ce resulta?
Un: éljen „Măria-Sa“!

Urlău „corteșii“ vaí. Dómne,
Fie care 'n al séu glas,
După cum erau, „în tóne“,
Cu sopran, tenor și bas;
Iar mulțimea aplauda
Cu: éljen „Măria-Sa“!

Și pentru ce aplaudă,
Pentru ce steaguri purtaú,
Pentru ce jucaú „csárdás“?
Pentru vin și păpricaș! —

Dar la astfel de ocașii,
Nu poporul e dn vină,
Ci énsăși conducători
Cari cu forța-'l duc la urnă:
Protopopii și preoții
Și cu dascălii, anume,
Cari, volând pasivitate,
Nu daú pe ea două prune.

Acestia, mai cu poporul,
Mai cu „domnií“ cochetează,
Și constring în fine plebea:
„Vino, dute și votează!“ —
B'auđii un protopop,
Đicénd unui prăpădit:
„De-'i vota acum cu Lázár,
Dascăl vei fi denumit!“

„Amăritul“ de el, strună,
Dea dreptul merge la urnă
Și cu Lazar cum votează
Dascălie 'nciripează

Ce se mai veđi, mēi fártate, —
Tot ținénd pasivitate —
Din Bánat sosirá doi
Corteși agerí, nu nevoi

Cornel Popovicú și Feneș
Umblaú săltând printre „nemeși“,
Făgețeni coala 'n surtuc,
Tocmai buní de — balamuc.

Feneș, ce-i drept, om cu școlă,
Popovicú o glavă gólă:
Un cap mare, spirit mic,
Cum e mutul mai voinic!

Véđénd o astfel de ființă,
Nu mī-a mai stat în puțință
Sé nu đic la cunoscuți,
C'ar fi bun la jir, pe munți.

*

În urmă, ce-a rezultat?
„Lázár úr“ e deputat,
Deputat, bine 'nțeles,
Cu voturi române-ales.

„Revista“ din Orăștie,
Póte dice cu mândrie:
Ia, efectul meu, fãrtate,
O strictă — *pasivitate!*

Niță.

D-nul profesor dr Spaima.



— Obiceiul de a posti în *Vinerea patimilor* se datează încă de pe timpul domniei lui Numa Pompilius.

— Pontul Euxin se numește și Marea *Neagră*, pentru că conține un fel de apă *verde*, care în cantitate mai mare e mai mult *vénută* ca *alba*.

— Chitul a dat afară pe jidanul Iona de sigur, pentru că nu i-a suferit stomacul mirosul de usturoi.

— Deacă *eroul* nu cădea în lupta primă, atunci și a doua era perdută.

MOTIVUL.

— Spune-mi, fiule. — întrebă preotul catichet pe un școlar, — pentru ce purtăm noi, preoții, reverendă?

— ?

— En ascultă, eă de pildă, pentru ce umblu în reverendă?

— Sêrut mâna părinte, — răspunde băiatul cu sinceritate — mama mi-a spus, că: pentru că nu ai nădragi.

Folitică pasivă.

— Eă nici când nu mi-am schimbat vederile mele politice, — dicea de ună-đi un politician de calibrul lui Brotea, cătră un medic, prieten al său.

— Iar eă, — îi răspunde acesta, — jur pe Esculap, că așa am fost de *pasiv*, încât nici aceea nu mi-am permis măcar, să-î strig cuiva : *să trăiască!*

— Ușor de creșut, fiindcă ești — *medic*.

UN MILION.

(Dedicație institutului „Victoria“ din Arad.)

Ai ajuns la culme, mândră
« *Victorie* » din Arad,
Românașii cei de bine
Toți ađi te privesc cu drag.

Munca ta cinstită, iată,
Dup' un timp de nouă ani,
Te făcu să stai ađi *mândră*
Între unguri și jidani!

Admirarea tuturor
Stors'ai prin mărețu-ți ton,
C'ai ajuns în scurt timp cifra
Sumei de : *un milion*.

Cifra e prea vorbitore,
E superfluă a-o mai spune,
Că directorul tău, *Oncu*,
A făcut, cu drept, minune!

„Vulturul“ cu ochii-î ageri
Te privea mereu din sbor,
Cum munceaî neobosită
Pentru scumpul tău popor.

Ađi el vine să-ți ureze
Din inima-î românească,
Că tot așa, înainte,
Dumnezeu să te trăiască!

Să-ți trăiască directorul,
Bravul Nicolae *Oncu*,
Aționerii și *clienții*
Și zelosul Sava *Raicu!*

Vulturul.

Anecdote de tot soiul.

I.

Escelența Sa, preafericitul metropolit *Vancea*, într'o ăi întâlnește pe un profesor, carele era vestit prin accesele turistice ale vinului ce-l bea. Era chiar într'un astfel de stadiu, când vinul, ne mai putend suferi imbulzeala din somac, făcea escursiune în căpățină, știind, că acolo va fi singur.

Escelența Sa, om blând la fire, voidnd a îndrepta pe rătăcitul profesor, i-să adresă cu cuvinte mângăitoare :

— Veđi, fiule, unde te conduce bęutura? De ce nu te lapeđi de acest obicei diabolic, care, pe ląngă că-đi prăpădește paralele și snetatea, te mai despie și de fericirea eternă, te face să nu pođi fi prtaș raiului.

— Ah, Escelență, aceasta nu să mai pte!

— Cum nu, fiule? Voiește numai și veđ putea!

— E prea trđi, Escelență, prea mult am pc-tuit și Dumneđeu nu mă va putea erta. E prea trđi

— O, nu crede, fiule, că e prea trđi. Dumneđe e nemărginit în bunătatea sa, el eart chiar și 'n ra ultimă.

— Deacă e aș, Escelență, atunci o să aștept până la ra ultimă, — respunse aderentul lui Bachus.

Blandul metropolit, veđnduse prins, surise una bună și să deprt, fără de a mai lungi la vorbe cu el.

II.

Prinđul de *Waldemar*, moștenitorul tronului danez, a avut đilele trecute o ntlnire curios cu un țeran în parcul castelului său din Charlottenburg.

Pe cnd se ocupa cu ceva în parcul castelului, de-odata i-să presint un țeran și-'l întreabă :

— S-mă spu, domnule, care e calea ce duce spre castel?

— Ce voiești acolo, omule bun? — l întreabă moștenitorul, fără de a i-să descoperi.

— Aș vrea să vorbesc cu moștenitorul tronului.

— Ce să vorbești cu el?

— Uf, m domnule, că hmisit mai ești să ști tóte, dapo m-a perit o vacă și ști, sum om serac, iar el not în blag, apo m'aș ruga, dr'm-ar da el alta în locul ei.

— Dar de ce nu te adresezi cu cererea ta ctr moștenitrea tronului, ea e mai bună la nim și mai milostivă?

— Vai mă rog, cu muierile nu te pođi nđelege aș ușor, — i respunse țeranul cu un suris viclean, lundu-și calea spre castel.

Moștenitorul tronului s'a luat pe ascuns după țeran și 'l-a urmărit până în salon, unde i-l ajunse tocmai în momentul, când acela i-și preda cererea soției moștenitorului.

-și pte închipui ori-cine confusiunea în care a ajuns bietul țeran, când a vđut pe domnul cel simplu îmbrăcat din parc, cu care vorbise atât de confidențial, că nu era altul, de ct însuși moștenitorul tronului danez. Și nici nu și-a venit în fire, de ct când părechia princiară i-a dat de știre, că va căpăta o sumă de bani, din care să-și pot cumpăra o altă vacă, cu tóte că „cu muierile nu te pođi nđelege aș ușor“.

Cu minte copilreas.

Niște copii prinseseră un brotcel și 'l-au pus într'un borcan, ca să aibă un barometru vi. Bietul

brotcel, spăriat, de fel nu să mișca. Mica Lizic, ca să-i escite zlul, i-l amenință cu pumnul.

— Lasă-'l în pace, Lizico, — i đice Ionica, — că deacă-'l superi se necăjește și art numai vreme urită.

Poveste de vntre.

X. La cotitura unei păduri ntnesc un lup. La moment prind pușca la ochi și . . . puf!

Y. Pe urmă? . . .

X. Pe urmă am rupt'o ambi la fugă, el în jos, e în sus, sea ce draci să mai fi făcut! . . .

MOTIV PONDEROS.



Gunda : Ori ce-'m vorbești, dragă Eleonor, e totuși m voi mărita cu d-nul Tder *Bunbon*.

Eleonora : Ce đic, nenorocită, cu un simplu diurnist, ca *Bunbon*, cum, ai nebunit?

Gunda : Din contră, am căpătat minte. D-nul *Bunbon* e cel mai potrivit pentru mine. E am lipsă de un bărbat bun și veđi, el e de du ori mai bun ca alții, deórece și nainte e bun și nap e bon.

Flegmaticul.

Ea : Mi se pare, soșule, că tu ai relașuni cu guvernanta.

El : Asta-i treaba mea!

Ea : Ei bine, dar deacă aceste relașuni vor avea urmări serioșe pentru ea . . . ?

El : Asta-i treaba ei!

Ea : Aș? Atunci am să o alung la moment de la casă.

El : Asta-i treaba ta!

Î-a esplicat.



— Ouzit thu, che Herr von *Voniya* da la jornal rumunesc „Dreptat“ vre se insora?

— Io ouzit asta.

— Nu știu thu, cine fi muieru loî?

— Nû! Com se nu știe io cine fi!? Dache el insorat, tuncî muieru loî fi — *Voniqóia*.

Numai din invidie.



Domnișóra: Și apoi, ce ai face, când ți-aș da acuma corfă?

Cavalerul: Aș cere pe alta.

Domnișóra: Atuncî mai bine-ți dăc un: *dr!*

ȘTIRI TERIBILE.

* *Menagerie*. În *Toracul-mic* din Bănat se află o menagerie renunită pentru un exemplar din cele mai periculoase soiuri ale *canibalilor*. Acest canibal răspunde la numele de *Domsa László* și trăiește cu prescură românească și are o desclinită înclinație spre limba lui *Tuhutum*.

Dintre producțiunile acestui teribil animal una și anume următorea, e inadevăr înfiorătoare:

În ziua de 21 octomvre n., din ordinațiunea ven. Consistor, învățătorimea din tractul B. Comloșului se află în *Bečicherecul-mare* spre a felicita pe iubilantul inșpector regesc *Steinbach Antal*. Cu conducerea învățătorilor, deorece protopopul tractual era *bolnav* (?), a fost incredințat *Zulu-caferul* din ceștiune, care insista cu grosul, că învățătorimea românească să felicite pe iubilant în limba sonoră a statului. Să înțelege, că învățătorimea noastră din Bănat s'a opus poftei d-nului *Domșa-leben*. Acesta însă, furios, ca confrății săi din Africa, a dat a amenința pe bieții învățători ăstmod: „Se știți, că eū vė poruncesc și că nu mē tem de d-vóstră, *căci eū pot se mănânc și o sută de dascăli!*“

Halal de canibalism! Poftă bună, *Domsa László*, îi poți mânca, dar se-î începî de la părțile cele mai *posterióre!*

Lumină mai multă, „mai mult oleū“, d-nule misionar *Miulescu*, că bieții canibali sunt prea la întunerec!

După alții însă, acest eminent exemplar dóră nici că ar fi *canibal*, fără numai, iac'ășa, un — *m. kir. majom*.

* *Hymen*. D-nul *Arsenie Scurtu* din *Câmpu-lat*, s'a logodit cu d-șóra *Rafila Lungu* din *Groși*.

* *Sensație*. După cum aflăm din cronica n-rului 241 a „*Dreptății*“, „o mamă fără iubire“ și-a lăsat fetița sa la gara din *Radna*, iar ea a dispărut. Fetița se va trimte la cutare asil, iar ea, mama, se — „*curcu-teasă*“.

* *Numire*, D-nul *Michail Pêru*, alias *Mișu*, sive „*bohó Misi*“, a fost numit în curând de *petro-buruiano-dobitocolog* la școla centrală din *Craiova*.

Ne bucurăm de aceasta numire binemeritată cu atât mai vėrtos, că acum barem putem spera, că d-nul *dobitocolog* ne va trimte *gologănașii* cu ce restează „*Vulturului*“ în costul abonamentului.

TELEGRAME.

Sibiu, 7. nov. n. Întrė sunetele discordante ale *mamehicilor aulei mironosițelor*, în fine s'a făcut și aici o „*Concordie*“. La botexul acestei societăți, unii membrii (*albinșiții*), erau de părerea ca să i se dea numele de „*Roiu*“, considerând, că e fiica „*Albinei*“; alții mai pesimiști, de „*Trântor*“, luându-se în considerațiune progresul ce'l va face. În fine, după multă discordie s'a hotărât a o numi de „*Concordia*“.

Anomba, 8. nov. n. La alegerea de deputat die-tal de aici, nu știu ce dărănați de valachi au atăcat pe d-nul *solgăbirău* în timp de noapte, pe când acesta eșia

din birtul «la trei pipălaci» și i-au tăiat urechile. De și anevoie îi vor mai crește altele, dar mângăie-se cu aceea, că tot nu va perde nimic din calitatea sa de măgar.

PARTEA SERIOȘA.

BIBLIOGRAFIE.

Călimdarul Poporului. A apărut în editura „Tipografie”, societate pe acțiuni în Sibiiu „Călimdarul Poporului” pe anul comun 1897, cu un conținut foarte bogat și variat. Conține acest călimdar *biografia* neînfricatului luptător și conducător național, d-nul dr Ioan Rațiu, președintele comitetului național român, ilustrată cu două fotografii ale iubitului nost președinte (una din anul 1861, pe când era bărbat în cea mai frumoasă vârstă, în costum național; iar alta după cea mai din urmă fotografie a sa, ca bărbat venerabil, bătrân, încărunit în luptele purtate pentru iubitul său popor românesc, al cărui fiu *grat* s'a documentat din fragedele-î tinerețe și până 'n zilele acestea.)

Prețul acestui călimdar e numai 20 cr. (și: *douăzeci cruceri*), o sumă, pe care chiar și cel mai sărac preparând încă o pôte jertfi pentru de a ajunge în proprietatea unui călimdar ca acesta, până acuma neîntrecut de altele nici în formă, dar nici în conținut.

Procurați deci cu toții „Călimdarul Poporului” de la „Tipografia”, societate pe acțiuni în Sibiiu (Nagy Szeben), de unde pe lângă trimiterea prețului de 20 cr. plus speșele postale (cam 10 cr.) veți primi acest valoros călimdar în cel mai scurt timp.

În tipografia lui W. Krafft din Sibiiu au apărut: „Călimdarul săteanului”, „Amicul poporului” și „Posnașul” (călimdar pe anul 1897) cu numeroșe ilustrațiuni. Se pot procura de la sus amintita tipografie, pe lângă trimiterea bacatelei sume de 36 cr. plus speșele cu posta.

Atragem ațențiunea on public asupra anonsurilor firmelor: *F. Schosberger, M. Nemes, A. Funky, Vlad și Éberl, E. Patta, G. Blum, A. Sonnenfeld, M. Gröss, Mitteleier, L. Nádor, I. Wurst, N. Demetroviciu* etc. publicate în n-rul prezente. Sunt niște firme dintre cele mai solide. **Redacțiunea.**

Tot felul de anonsuri se primesc spre publicare la Administrațiunea «Vulturului», pe lângă cele mai moderate prețuri.

Mindennemü hirdetések elvállal a „Vulturul” kiadóhivatala, a legszolidabb árák mellett.

Anoncen jeder Art werden von der Administration des „Vulturul” zu mässigen Preisen angenommen.

Annouces de toutes sortes sont acceptées par le bureau d'administration de «Vulturul» les prix modérés.

(Oradea-Mare, Nagyvárad, Grosswardein: szt. János-utca 442.)

POSTA REDACȚIUNEI.

I. M. (R.) Nu!

E. E. Nu se vor publica.

I. P. (U.) Corespondența trimisă nu se pôte ilustra, deoarece nu are o importanță așa de mare, ca să se merite a speșă cu clișeurile recerute.

Apahida. Corespondența lui «Duka Vaszi» nu se pôte publica, deoarece nu e de nici un interes pentru publicul nost.

I. P. Ghicitura trimisă e bunișoră, dar totuși nu se va putea publica din lipsa șpațiului.

Ilie (O.) «Oda» din cestiune e mai bună decât cea de mai nainte, cu toate acestea publicarea ei nu ar fi consultă, fiindcă atunci am aparea de inconșeuenți. Ești rugat deci a nu mai insista pe lângă publicarea ei. — Salutare!

Domesticul. Sunt atât de slabe, încât suntem nevoiți a le delatura.

I. P. (B.) Informațiunile promise le primim bucuros.

Borza. «Crearea secuului», fiind prea puțin estetică, iar anecdota cu «Țiganul cinstit» fiind prea vechie nu s'au putut publica. Tot așa stăm și cu «Hai, văi!», care e prea trasă pe capta ursului Martin din fie-ertatul «Culic». Scrie anecdote despre Sași, Secui, etc., că te pricepi la ele de minune. Dar scurte se fie și le vom publica cu plăcere. Î-ți mulțumim pentru interesul manifestat față de fôia noastră și pentru îmbucurătorea promisiune ce ne-o faci în privința lățirei fôiei noastre prin părțile acelea. Salutați cordiale!

Ern. Ceva cu iutele, căci lipsa e mare!

Colegilor din Sibiiu. N'ăți construit încă biroul telegrafic? Aștept! Maiestatea noastră archipăsărească se îndură preagrașos a denumi pe colegul Păcățianu de — șef de biroș, iar pe Augustini de — espeditor.

„OTELUL NATIONAL“

(fost „Bucsányi“)

a lui

Iosif Schüch,

în Oradea-Mare, strada Grădinei.

Acest otel, care în privința arangierii odăilor, mâncărilor gustușe, beuturilor escelente și servițiului bun, în Oradea-Mare părechă nu mai are, a fost în totdeauna bine cercetat din partea onoratuului public românesc.

Atât odăile (de închiriat) cât și mâncările și beuturile sunt atât de ieftine și bune, încât *întrec ori-ce concurență.*

Rog deci și în viitor părtinirea on. public românesc, în deosebă al celui din provința, care și pân' acuma a binevoit a mă onora cu cercetarea.

Cu tot respectul:

IOSIF SCHÜCH,
otelier.

CELE MAI NOUË

Gulere (femești) de tómnă,
mâne carie, Jaquette,
de tot ieftine.

Gulere blanate
cu cele mai moderate prețuri vinde

Michail Nemes,

Oradea-Mare,
palatul Lé vay, Corzo.

Din considerațiunea, că depositul
meu e prea îndesuit de marfă, vând cu
prețuri *ne mai pomenite de mici*.

Rog deci părtinirea și cercetarea on.
public român.

Cu stimă:

M. N E M E S.

Mare deposit și magazin

de porcelanuri, sticlărie
și oglinzi.

Articole complete pentru
culina.

Tacâmuri de Alpaca și ser-
viciuri de masa.

*Förte frumoșe icóne incadrate, ferestre
gata, articole de fantasie, lucș și
menagiú.*

Tóte acestea se vënd cu prețurile
cele mai moderate de cât ori unde
la magazinul

Friderik Hant.

(Oradea-Mare, strada Kossuth Lajos n-ro 2.)

Comandele prin postă se efeptuesc la
moment.

IULIU LIEBL,



orologer, optic
și comerciant de
galanterii.



(Oradea-Mare, Piața Bémer.)

Vinde și reparază
tot felul de cea-
sornice

pe lângă
garanță.

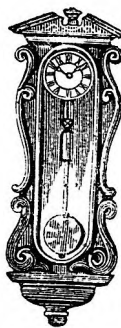
Deposit mare de
orológe
(ceasornice

de aur, argint

și

nickel

in diferite mărimi,
ceasornice



de părete, trezi-
tóre, parisiane,
buraice

și

schwarzwaldiane.

Cu cele mai mo-
derate pretiari.

Tot felul de ga-
lanterii de aur și
argint.

Oculari diaphragmatici veritabili de G. Roden-
stock, ochiane, telescopuri și alte obiecte optice.

Am onóre a aduce la cunoștința
onoratului public, că am obținut de la
autoritatea civilă o licenție *numai pe
un scurt timp* pentru de a-mi esplo-
ata bogatul meu asortiment de
veștminte pentru bărbați și
copii, gata, din cele mai fine
stofe.

Voind deci a-mi esploata în cel
mai scurt timp bogatul meu deposit
de veștminte:

vënd ori-ce cu 1/2 de preț!

Alt reclam e de prisos!!!

Marele meu deposit e îndesuit de
tot felul de veștminte (de iarnă, tómnă,
etc.) *pentru bărbați și copii.*

Rog, a fi cercetat din partea on.
public român!

Cu stimă:

J. Schossberger,

Oradea-Mare, Strada Arborele-Verde,
lângă ca ana «Arborele-Verde».

Intemeiat la 1887. „VICTORIA“ Intemeiat la 1887.

INSTITUT DE CREDIT ȘI ECONOMII,
SOCIETATE PE ACȚII.

Sediul: ARAD, casa proprie, calea
Archiducelui Iosif Nr. 2.

Capital de acții: fl. 300.000.

Fond de rezerva: fl. 100.000.

Depuneri: fl. Un milion; Circu-
lația anuală: fl. 15.000.000.

Primește depuneri spre fructificare, după cari
solvește 5% interese, fără privire la termenul
de abdicere.

Darea de venit după interese încă o solvește
institutul separat.

După starea casei, depuneri până la 1000 fl.
se restituiesc îndată la prezentarea libelului,
fără abdicere.

Depuneri se pot face și ridică și prin poștă și
se efectuează momentan după sosirea comandei.

Direcțiunea institutului.

SZILÁDKY & COMP.

furnisorii curții Eminentței sale, cardinalu-
lui dr Laurentiu Schlauch,

Oradea-Mare, piața Bémer.

Cea mai renumită croitorie pentru
vestimente bărbătești!

Stofe de Englitere și Frantia.

ELEGANT!

Primește ori-ce
comandă din loc
și provință în
bransa croitoriei
și esecută în cel
mai scurt timp
posibil cu cea
mai mare punc-
tualitate.



ELEGANT!

Noutați din cele
mai elegante
stofe

Preturi moderate.

Rogă cercetarea on. public.

L. NÁDOR & COMP.

Oradea Mare, str. Arborelui-Verde.

recomandă pentru saissonul de toamnă și iarnă cele
mai bune, fine și durabile pălării Pichler din Graț.

Grand magazin de pălării engleze, franceze și
așa numite Pless.

Mănuși de piele, veritabile de Praga, pentru femei și bărbați.

Albituri (tot felul) femeiești și bărbătești.

Cravate minunate.

Parfumerii, portofolii și portmonee, tabachere, paraplee, bastone,
bumbi-email veritabili pentru chimeși și manchette.

Ciorapi și chimeși-Jäger.

Mare deposit de ghete, pentru femei bărbați și copii, etc.

Tote acestea se află și se vând cu cele mai moderate prețuri în
prăvălia lui L. Nador & Comp. în Oradea-Mare. Comandele cu posta se
efectuează prompt și iute. Notez, că fiindu-mi magazinul prea îndesuit
de marfă, vând ori-ce cu 25% mai ieftin decât până aci.

Rog on. public românesc pentru părtinire.

L. Nador & Comp.,
Oradea-Mare, str. Arborele-verde.

Atentiune.

Publicul românesc, în
deosebi cel din provință, e
avisat, că în ospătaria lui

N. Demetroviciu

(în edificiul băilor lui Rima-
nóczy, cotitura pieței Bémer)
se măsură zilnic cea mai
escelentă bere de Stein-
bruck.

Măncări gustuóse și ieftine!

Locul de convenire a
inteliginței române din loc.

În etagiul edificiului stă
la dispozițiunea on. public tot-
deauna odaie separată, la cas,
când asociându-se mai mulți
inși, ar dori să se distragă
separați de câtră străini.

On. public românesc e
rugat cu tot respectul pentru
de a mă cerceta ocașional-
minte.

Cu stimă:

Nicolau Demetroviciu,
ospetar.

Emanuil Pafta,

orologer, optic și comerciant
de galanterii.

(ORADEA-MARE, str. principală, vis-a-vis
de claustrul călugărilor.)



Recomandă on. public cele mai
perfecte orológe (mari, de părete),
ochelari și articolele de galanterie
(precum : inele și cercei cu brillante
și diamante)

Ceasornice de busunare

(Elvețiane, de Genf și de Wiena.)

Mare deposit de ceasornice de aur, ar-
gint și nickel în diferite mărimi, ceasornice
trezitóre, parisiane și schwarzwaldiane.

Repărează tot felul de ceasornice pe
lângă garanță.

Prețuri moderate de tot!

Eventualele comande din provincă le
efectuește cu cea mai mare promptitudine.

NICĂIRI!

mai ieftine, mai elegante, mai bune și
mai frumoase :

Bunde, Jaquette, gulere
blanate,

precum și tot felul de vestminte

FEMEESTI

nu vei putea afla nici cu lampa lui Diogene,
ca la marele magazin

MELCHIOR M. GRÓSZ,

Oradea-Mare, str. Arborele-Verde.

vis-a-vis de cafana „Arborele-Verde“.

Probeze a cumpăra de aici on. public și
se va convinge despre ce este convinsă chiar și
Redacțiunea noastră, adică : **că o firmă mai
solidă decât aceasta nu există.**

AVIS!

Am onóre a aduce la cunoștința on.
public, că asortându-mi magazinul meu de
la mai multe **masse cridale**, mă aflu în
plăcuta poziție de a servi on. public cu cele
mai bune, fine și frumoase articole de **manu-
factură și modă**, precum :

stofe de modă, stoffe de lână,

sefire, pânzături, măsurite.

batiste, paplome, tapete ect.

Cele mai frumoase stoffe pentru vest-
minte feemești, precum și ori-ce articole
în bransa de manufactură și modă.

Tóte acestea le vënd cu un scădemânt
de 50% din prețul lor regulat.

AUĐIȚI : 50%

Cu stimă :

Ign. Nádas,

(Oradea-Mare, la cheia stradei
„Arborele-Verde“)

Fondată la anul
1856.

Librăria lui

Fondată la anul
1856.

ADOLF SONNENFELD.

(ORADEA-MARE, piața BÉMER.)

FURNISORUL EPISCOPATULUI ȘI SEMINARI-
ULUI G. CAT. ROMÂN DIN ORADEA-MARE.

Efectuează :

Diferite tipărituri și broșuri.

Tipărituri advocaționale. Tot felul de sigiluri.

Registre de comptabilitate (lineate).

Registre pentru cancelariile comunale și urbane.

Arangamente complete la mășile de scris.

Imprintate pentru autorități, advocați, medici, etc.

*Mandate, avise, afișe de ori-ce mărimi, cărți
de vizită, bilete de nuntă, etc., etc., etc.*

*Cele mai fine și mai bune unelte de scris,
negreală (papir, pene, ceruze, etc.)*

Se primește imprimarea și per-
fecta gătire a acțiilor, hârtiilor de
valóre, a institutelor de credit și eco-
nomii.

! Tarife și mustre — grătit, ori-cui !

IOSIF KUNZ & COMP.

furnisorii curții regale.

Oradea-Mare, piața S-tului Ladislău.

Am onóre a avisa onor. public, că în marele meu deposit de tot felul de *article de modă*, se află cele mai frumoase și cele mai bune pânzături veritabile de **Rumburg**, de **Irlanda**, de **Hollanda**, **creas**, diferite **chiffone**.

Cele mai frumoase și elegante **stoffe** pentru **haine femești**.

Albituri gata pentru bărbați, femei, băiați și fete.

Daruri de nuntă en gross.

Stofe pentru mobile; diferite tapete și perdele.

Prețuri foarte moderate!!!

La dorință spedăm cu plăcere ori și cu tarife și mustre franco și grătit.

Cu stimă:

Iosif Kunz & Comp.

GEIZA BLUM,

Grand magazin de lămpi, porcelanuri, faiantă, marchitanie și ori-ce

Articole de *fantasie*, *luc* și *menagiu*.

— Oradea-Mare, str. Kossuth Lajos. —



Bogatul meu magazin fiind îndesuit de cele mai frumoase și mai bune articole de brânșă porcelanariei și sticlăriei, vând

cu cele mai bocatele prețuri

ori-ce obiecte dintre sus înșiratele, cele mai perfecte **lampe de Ditmar**, precum și

Tacâmuri veritabile de Berndorf, China și Alpacca.

Ferestre gata.

Serviciuri complete de masa.

Tarife, la dorință — **grătit**.

Rog părtinirea și cercetarea on. public românesc.

Cu stimă:

GEIZA BLUM.

Vinuri escelente,
naturale, ușore și gustuóse
nicăiri ca la

NANDOR MERTZ.

ORADEA-MARE, Str. Crișului, casa proprie.



Prețurile:

Vin de masă (vechiu), un litru	---	---	fl. 30 cr.
" " " " 100 litre	---	---	21 fl. — cr.
Vin vechiu de Măderat, un litru	---	---	fl. 38 cr.
" " " " 100 litre	---	---	28 fl. — cr.
" " " " (prima calitate) un lit.	---	---	fl. 46 cr.
" " " " 100 lit.	---	---	32 fl. — cr.
Vin roșu de Miniș, un litru	---	---	fl. 40 cr.
" " " " (1885) un litru	---	---	fl. 66 cr.
Vinul cel mai bun (bakar) de Măderat, un litru	---	---	fl. 66 cr.

Cei mai escelenti struguri.

Tot felul de articole de șpețerie.

Comandele prin postă prompt și iute.

ÎN ATENȚIUNEA INTELIGINȚEI ROMÂNE!

Am onóre a avisa cu tot respectul pe onorata inteligență română din Oradea-Mare, Bihor și jur, că la magazinul:

A. Freyberger,

furnisorul internatului român de fetițe din Beiuș,

ORADEA-MARE,

Strada principală, pasagiul Bazár,

care e bogat asortat *cu toate articolele de manufactură*, se află pentru *saissonul de toamnă și de iarnă* următoarele articole de modă:

Blouse de tot soiul: **Valentine** de spălat (1.90—2.20), **blouse** de flanel (2.50—3.50), **cămeși** de flanel (3.50—6.—), **blouse** evoalle (3.50—6.50), **blouse** de catifea (2.80—7.—).

Diferite **blouse de mătasa**.

— *Tote articolele necesare băieților.* —

Magazinul meu de manufactură e neîntrecut în aceasta țară.

Vând cu scădământ de 50%.

Grand magazin de mobile.

M. PREIS și FIUL,

Oradea-Mare, pasagiul Bazár,
(casa-Hillinger.)

Mobile de fer, de lemn, precum :

Scaune, icóne,
paturi, dulapuri,
masi, foteluri,
oglinzi, etc.



Bune și frumoase
se află spre vânzare

Cu cele mai moderate prețuri.

FONDATĂ LA ANUL
1815.



FONDATĂ LA ANUL
1815.

CEA MAI VECHIĂ PRĂVĂLIE DE
ȘPEȚERII

ANTON JANKY,

ORADEA-MARE, piața S-tului Ladislaū.

O prăvălie bogată în toate articolele de
șpețerie: zahăr, cafea, diferite oleiuri, etc.

Mare deposit de articole de băcănie.
Ceaiuri, Rumuri, Liqueuri, Cognacuri.

Diferite vinuri de masa și
DESERTE.

Asortiment de ape minerale de tot
soiul.

Cel mai fin oleu de piatră, dife-
rite lămpi și candel.

Esecută orî-ce comande cu prețurile
cele mai convenabile prompt și solid.

VLAD și ÉBERL,

feralbarie românească.

(Oradea-Mare, str. Sftului Ioan n-rul 30.)

Depositul principal: str. principală
vis-a-vis de casa călugărițelor Ur-
suline.

În aceasta prăvălie se află tot felul de
articole de tinichea (plev.) pentru cină.

Tote vasele necesare la arangiarea
odailor de scaldă.

Întreprinde acoperirea completă cu
tinichea eventual reperarea coperișelor bise-
ricilor și altor edificii.

Esecută orî-ce lucrări în aceasta branșă
cu prețuri foarte mici.

Aceasta firmă e cu atât mai recoman-
dabilă on. public român, cu cât ea este române-
ască. După cum suntem informați, câte întreprin-
deri a avut până acuma (biserici, școli, etc.), toate
le-a dus la îndeplinire cu succes laudabil, pe
lângă luarea celor mai moderate prețuri.

Red. „Vult.”

Reverenzi, cimade
preotiesti.

Vestminte pentru barbati și
copii, etc.

primesc a face cu cea mai mare prom-
ptitudine și în cel mai scurt timp posi-
bil din cele mai bune, fine și renumite

stofi de Englitera și Frantia.

Croitoria mea rivalisează cu orî-care
alta din țară atât în croitul cât și în
alcătuirea vestmintelor.

— Lucru cu 30% mai ieftin ca alții. —

Țên și vënd cu metru diferite stofi
pentru vestminte bărbătești.

Rog părtinirea on public!

Cu stimă :

E. MITTEILER,
croitor

Oradea-Mare, str. principală, în casa
călugărițelor Ursuline.

CETITI!!!

CEA MAI SOLIDĂ PIELARIĂ!!!

IOAN MERTZ,

(Oradea-Mare, str. Kossuth Lajos n-rul 4.)

Aici se vinde, afară de diferite piei pentru ghete, **ori ce instrumente necesare măestrilor de ghete** (pantofarilor) și **curelarilor.**

Mare deposit de piei din străinătate. Bogat asortiment de tot felul de funii, lackuri negre și colorate, diferite perii de văpsit, cuile de lemn veritabile din America.

Aceasta firmă e recomandabilă în deosebii măestrilor (industriașilor) români, cari lipsă au de **scule și materii bune și ieftine.**

Garanță în toate!

Comandele prin postă să efeptuesc cu cea mai mare punctualitate.

L. Leitner,

Oradea-Mare, Str. Arborelui-Verde,

Ghete și cisme
bărbătești, femești și pentru copii.

CĂCIULE, PĂLĂRII
pentru bărbați și copii.

Deposit de toate articolele de
modă pentru bărbați.

Câmeși-Jäger de iarnă.

Tote aceste se vënd în prăvălia mea cu prețurile cele mai moderate.

Lazar Leitner.

Fondată la anul 1829.

CEA MAI SOLIDĂ PRĂVĂLIE DE SPEȚERII

Fondată la anul 1829.

Oradea-Mare, str. principală,
palatul lui Bartsch.

IOSIF WURST,

Oradea-Mare, str. principală,
palatul lui Bartsch.

Aceasta prăvălie, bogat asortată în tot felul de articole de spețerie, precum : **zachăr, cafea, rum, thea,** diferite **cognacuri, cașuri,** cei mai delicați **pești** în oleu, cele mai fine specii de **petroleu,** etc., e deja bine cunoscută inaintea publicului românesc din Bihor, ca una dintre cele mai solide prăvălii de spețerii. Acum venim a ne recomanda din nou în părăinirea onor. public românesc din provință, asigurându-l de **cel mai corect și prompt servitiu.**

NB. Avem la deposit cea mai escelentă făină, product al renumitei mori „**Emilia**“ din loc.

Comandele prin postă se efeptuesc momentan.

Croitorie escelenta.

Stofele cele mai tari, fine, bune și frumoșe:

veritabile
(englezești și franțuzești.)

să află la croitorul

LEOPOLD STERN,

ORADEA-MARE,
str. principala, pasagiul Bazár,

unde se primesc :

ori ce comande de vestminte pentru
BĂRBAȚI ȘI COPII.

Tot aici se gătesc cele mai frumoșe

ROCURI PREGĂTITE.

L. STERN.

(ORADEA-MARE, piata Bémer, casa Poynar.)

Își recomandă bogatul său asortiment de următoarele articole utile :

Mănuși femești și bărbătești.

Diferite palarii pentru barbati si copii.

Ghete veritabile de Carlsbad.

Gulere si manșete.

Câmesi barbatesti.

PARAPLEIE.

Bastone, ciorapi, cravate, bumbi etc.

!! Pretiuri foarte moderate !!